



Model No. 3818-A,3818-B,3818-C,3818-D
3818-A1,3818-B1,3818-C1,3818-D1

TIGER 1

1/16 **2.4GHz** Panzerkampfwagen Tiger Ausf. E



EARLY VERSION

REALISTIC
SMOKE AND
EXHAUST



AIRSOFT GUN
KAMPFSYSTEM
OPTIONAL



INFRAROT
KAMPFSYSTEM
OPTIONAL



LATE VERSION

ALTER
AGE **14+**

TAIGEN TANKS

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL

- ◆ MOTOR ANLASS-/AUSSCHALTFUNKTION MIT SOUNDEFFEKT
ENGINE START-UP/SHUT DOWN FUNCTION WITH SOUND EFFECTS
- ◆ 2,4GHZ FERNSTEUERUNG
2.4 GHZ REMOTE CONTROL
- ◆ SCHUSSFUNKTION - SCHIEßEN AUCH WÄHREND DER FAHRT
SHOOTING FUNCTION - SHOOTS WHILE DRIVING
- ◆ REALISTISCHE RAUCH-/ABGASFUNKTION
REALISTIC SMOKE/EXHAUST
- ◆ REALISTISCHE ACTION-GERÄUSCHFUNKTIONEN (EINSTELLBAR)
FÜR MOTOR, MASCHINGEWEHR UND KANONENABSCHUSS
FÜR REALITÄTSNAHE GEFECHTSSIMULATION!
REALISTIC ACTION SOUND FUNCTION (ADJUSTABLE) FOR: MOTOR START-UP,
ENGINE SOUND, MACHINE GUN, AND CANON FIRING FOR BATTLE SIMULATION!
- ◆ **OPTIONAL: INFRAROT-GEFECHTSSYSTEM MIT ROHRRÜCKZUG UND MÜNDUNGSBLITZ FÜR NOCH ECHTERE GEFECHTSSIMULATION!**
OPTIONAL: INFRARED BATTLE SYSTEM WITH RETRACTING GUN BARREL AND MUZZLE FIRE FOR EVEN MORE REALISTIC BATTLE SIMULATION!

AVAILABLE IN 10 VERSIONS IN 10 VERSIONEN ERHALTLICH

12010	Frühe Version, Standard, mit Airsoft Gun Early Version, Standard, with Airsoft Gun
12011	Frühe Version, Standard, mit Infrarot-Gefechtssystem Early Version, Standard, with Infrared Battle System
12012	Frühe Version, Standard, mit Airsoft Gun Early Version, Standard, with Airsoft Gun
12020	Späte Version, Standard, mit Airsoft Gun Late Version, Standard, with Airsoft Gun
12021	Späte Version, Standard, Infrarot-Ausführung (*) Late Version, Standard, Infrared Version (*)
12022	Späte Version, Standard, mit Airsoft Gun Late Version, Standard, with Airsoft Gun
12030	Frühe Version, Metall, mit Airsoft Gun Early Version, Metal, with Airsoft Gun
12031	Frühe Version, Metall, mit Infrarot-Gefechtssystem Early Version, Metal, with Infrared Battle System
12040	Späte Version, Metall, mit Airsoft Gun Late Version, Metal, with Airsoft Gun
12041	Späte Version, Metall, mit Infrarot-Gefechtssystem Late Version, Metal, with Infrared Battle System

KEIN KINDERSPIELZEUG ! NICHT FÜR KINDER UNTER 14 JAHREN ! NOT A TOY ! NOT FOR CHILDREN UNDER THE AGE OF 14 !

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

Model No. 12010,12011,12012,12020,12021
12022,12030,12031,12040,12041

TAIGEN TANKS

SEITE PAGE	INHALTE CONTENTS	SEITE PAGE	INHALTE CONTENTS
1	Deckblatt Cover Sheet	12	Inbetriebnahme Geräte; verschiedene Funktionen + Einstellungen; Super Spin Start-up Devices; various Settings and Functions; Super Spin
2	Inhalt Table of Contents	13	Bedienung Turm + Kanone, Schussfunktion Operating Turret + Gun, Shooting Function
3	Vorstellung Panzermodell Introduction to the Tank Model	14	Einfüllen BB-Kugeln, Hop up-System, Aufstellen Zielscheibe How to load BB-Bullets, Hop-up System, Target Setup
4	Allgemeine Hinweise, Konformitätserklä- rung, Kundenservice General Notes, Declaration of Conformity, Customer Service	15	Infrarot-Gefechtssystem Infrared Battle System
5	Warn- und Sicherheitshinweise, Haftungs- ausschluss Warning and Safety Notes, Disclaimer of Warranty	16	Anpassen der Kettenspannung; Rauchfunk- tion Track Tension Adjustment, Smoke Function
6	Warnhinweise Warning Notes	17	Anbringen Abziehbilder + Zubehör Application of Decals + Accessories
7	Warnhinweise, Teile Bausatz Warning Notes, Set Content	18	Wartung + Pflege, Ersatzteilservice, Garantiewaiver Maintenance, Spare Parts Service, Warranty Exclusions
8	Akku - Laden + Sicherheitshinweise Battery Pack - Charging + Safety Notes	19	ANLAGE 1: Technische Daten + Ausstattung SUPPLEMENT 1: Technical Data + Features
9	Einlegen + Anschließen Akku (Panzer) Inserting + Connecting Battery (Tank)	20	ANLAGE 2: Funktionen Fernsteuerung, Code Binding, Belegung Steckplätze auf Steuerplatine (PBC) SUPPLEMENT 2: Remote Control Functions, Code-Binding, Pin Slot Configuration Printed Circuit Board (PBC)
10	Einlegen + Anschließen Batterien (Sender); Fernsteuerung (Funktionen) Inserting + Connecting Batteries (RC); Remote Control (Functions)		
11	Lenken des Panzers; Schalter + Regler Steering the Tank; Switches + Adjustments		

TIGER I



Obwohl heute der moderne Krieg immer mehr abhängig ist von Echtzeit-Information, elektronischer High Tech-Ausrüstung und elektronisch gesteuerten Waffen, nehmen Panzer immer noch eine Schlüsselrolle bei den Bodenkämpfen ein. Bekannt für ihre leistungsstarken Motoren und die enorme Feuerkraft ihrer Kanonen, sind die Modellausführungen der Panzer zu idealen Sammlerstücken für Militärfans aus der ganzen Welt geworden.

Während der letzten Jahrzehnte wurden tausende nachgebildeter Panzer entwickelt und gefertigt, sehr zur Freude von Generationen von Menschen in aller Welt. Dabei hat sich die Technologie stetig entwickelt, angefangen von der ersten, aus Holz gefertigten Gussform zu motorenbetriebenen Modellen. Nach den kabelfern gesteuerten Modellen sind heute die drahtlos bzw. funkfern gesteuerten Modelle Standard.

Doch TAIGEN bietet Ihnen mit seinen Panzermodellen mehr als den Standard, so beispielsweise diesen RC **TIGER I** im Maßstab 1/16, mit ansprechendem und realistischem Aussehen. Im Vergleich zu den vorherigen 1/35- und 1/60-Modellen ist dieses größer und länger, und kann noch mehr Funktionen eines echten Panzers simulieren. Der allgemein anerkannte und unter Modellbesitzern

geschätzte Maßstab 1/16 lässt das Modell zudem realitätsnah und als etwas Außergewöhnliches erscheinen, wenn es zusammen mit anderen Modellen des selben Maßstabs gezeigt und benutzt wird.

Was macht dieses Modell für Sie als Kunde und Fan noch so attraktiv? Hier sei zuerst die ausgezeichnete Manövrierfähigkeit dieses modernen Panzermodells genannt. Neben den Standardbewegungen wie vorwärts, rückwärts, links und rechts schließt dies auch Spin und Super Spin mit ein, was den einzigartigen und charakteristischen Bewegungsabläufen eines echten Panzers entspricht.

Aber da gibt es noch mehr: Der Panzer hat einen integrierten Sound-Generator für das Anlassen des Motors, den Fahrbetrieb, das Maschinengewehr und für den Abschuss der Kanone. Zudem ist er mit einer Rauchfunktion ausgestattet: Aus den Auspufftöpfen kommt echter Rauch. Somit ist realitätsnahes Agieren auf dem Gefechtsfeld möglich.

Damit nicht genug, denn dieses Panzermodell besitzt weitere attraktive Eigenschaften: Die Kanone kann zu beiden Seiten und nach oben und unten bewegt werden - ein realistisches Anvisieren von Zielen wird dadurch ermöglicht, und allein schon dies wirkt furchteinflößend ...

Aber auch das ist noch nicht alles: Der Panzer ist mit einer leistungsstarken Airsoftgun-Schussseinheit im Stil einer Panzerkanone und einem integrierten Hop Up-System ausgestattet, wodurch BB-Kugeln bis zu einer Reichweite von 25 Metern abgefeuert werden können, wobei die Kugeln nach jedem Schuss automatisch nachgeladen werden. Neben der Kanone ist ein rotes Anzeigelicht angebracht. Kurz vor Abschuss einer Kugel leuchtet es auf und warnt somit jeden in der näheren Umgebung vor dem bevorstehenden Abschuss der Kanone. Zudem lässt dies den Panzer nach außen hin noch mehr als tatsächliche Bedrohung und Gefahr erscheinen.

Eine wirkliche Besonderheit ist das Infrarot-Kampfsystem (optional anstatt des Airsoft Gun-Systems): Mit diesem lassen sich noch wirklichkeitsgetreuere Kampfhandlungen zwischen zwei Panzern durchführen, da verschiedene Treffer simuliert werden, welche den gegnerischen Panzer entweder nur für eine kurze Zeit kampfunfähig machen oder aber einen Neustart mittels der Fernsteuerung erfordern.

Und nun werden beide Modelle, die frühe und die späte Version, mit jeweils beiden Kampfsystemen zusätzlich auch noch in einer Metall-Version angeboten, insgesamt gibt es somit den Sturmtiger jetzt in insgesamt 8 verschiedenen Versionen, jede mit einem Tarnanstrich, der den Panzer noch realistischer erscheinen lässt.

Mit der 2.4 GHz Fernsteuerung lassen sich zahlreiche unterschiedliche Funktionen gleichzeitig durchführen. So kann der Panzer in verschiedene Richtungen fahren, die Kanone ausgerichtet und eine Kugel abgefeuert oder Infrarot-Schusssignale ausgesendet werden - alles gleichzeitig! Hier betritt ein ernstzunehmender Gegner das Gefechtsfeld der realitätsnah operieren kann.

Der Panzer wird von einem wiederaufladbaren Akku (7.2V 2000mAh) betrieben, während die Fernsteuerung 6x AA LR6 1.5V Batterien verwendet (Batterien für die Fernsteuerung nicht im Lieferumfang). Im vollen Ladezustand erreicht der Panzer eine ununterbrochene Betriebszeit von ungefähr 25 Minuten (abhängig von der jeweiligen Fahrweise).

Alle Ersatzteile sind in unserem Shop unter www.taigentanks.com oder auf Nachfrage erhältlich, und natürlich steht Ihnen unser gesamtes Modellangebot ebenso im Shop zur Verfügung.

TIGER I

Today, while modern war depends more and more on real-time information, high-tech electronic equipment, and electronically guided weapons, tanks still play a key role in ground wars. Well known for their strong engines and the enormous firepower of their guns, the model versions have become ideal collectibles for military fans around the world.

During the past decades, thousands of replicated tanks have been developed and built, much to the delight of generations of people worldwide. Technology has gradually developed, starting from the first wood-made mold to motorized models. Then came the wire-controlled models, and today we are seeing wireless RC tank models to be the standard. However, the time has come for yet another breakthrough in the history of model tank manufacturing.

We are happy to introduce to you Taigen's **TIGER I** with an appealingly realistic appearance. Compared with the former 1/35 and 1/60 models, it is much larger and capable of simulating much more functions of the real tank. In addition, the widely accepted 1/16 scale makes it appear more real and outstanding when displayed together with other models of the same size.

What else makes this model so attractive to you as the customer and fan? There is the tank's excellent maneuvering performance. Being the most recent modern tank model, it features a maneuverability which exceeds the limits of traditional remote controlled vehicles. In addition to standard moves such as forward, backward, left turn, and right turn, it can also perform spin stunts and super spin stunts with its tracks. Those are unique and characteristic moves of a real tank.

The tank also has a sound function for engine start-up, engine, machine gun, and canon fire. In addition, there is a smoke function, which allows for real exhaust fumes to come out of the tank's exhaust pipes!

The tank's gun can be moved left and right and also up and down. This allows for realistic aiming at targets. There are other features: The powerful motor air softgun with hop-up system can shoot BB bullets as far as 25 meters or 80 feet. Even more: The bullets are loaded automatically, just like with a real tank! And you will find a red indicator light next to the canon. It will come on before the actual firing of a bullet, thus warning everyone in the immediate area of imminent fire and making the tank look more like a real threat and danger.

A truly special feature is included in the Infrared version: Instead of an Airsoft Gun this IR-version uses IR-signals to "shoot" against enemy tanks. If another tank is hit it won't be able to maneuver for a few seconds. However, if the tank sustains 5 hits, it will have to be restarted with the remote control in order to be able to continue the battle. This makes combat even more realistic!

And now, both the early version and the late version of this model are also offered as a metal versions, thus allowing for the tank to come in 8 different versions! They all come with colors and patterns on the body of the model perfectly resembling a real tank. The camouflage coating on the tank makes driving and shooting look more realistic.

The easy manageable 2.4 GHz remote control lets you control different functions simultaneously. So, you may drive the tank in different directions, aim the gun, and shoot - all at the same time! A true combat arrives on the scene and can perform like the real tanks!

The tank is powered by a rechargeable battery (7.2V 2000mAh), while the controller uses 6x AA LR6 1.5 V batteries. When fully charged, the tank will run continuously for up to 25 minutes (depending on driving manner).

And we won't leave you alone after you have bought our products: We offer an excellent spare part service, should you need something, just give us a call!

All spare parts and the whole variety of our models are also available at our internet shop (www.taigentanks.com).

TAIGEN TANKS

Frequenz 2,4 GHz
zugelassen in EU / CH

Frequency 2.4 GHz
approved for EU / CH



ACHTUNG

Wichtige Ergänzung zur Bedienungsanleitung Ihres RC Modells. Vor der Inbetriebnahme des Modells und der Fernsteuerung diese Ergänzungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig und vollständig lesen.

ATTENTION

Important supplement to manual of your RC model. Do read this supplement and the manual carefully and entirely before operating the model and the remote control.

WICHTIGE HINWEISE IMPORTANT INFORMATION

Fernmeldebestimmungen:

Für die Verwendung einer Fernsteuerungsanlage beachten Sie bitte das gültige Recht in dem Land, in welchem die Anlage betrieben wird ! Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Service oder direkt an Ihren Fachhändler.

Telecommunication Regulations:

When using a remote control device, please do observe current legislation of the country the device is being used in ! If you have any questions, please contact our service or your local dealer.

Konformitätserklärung

Für die Verwendung einer Fernsteuerungsanlage beachten Sie bitte das gültige Recht in dem Land, in welchem die Anlage betrieben wird ! Konformitätserklärung und Inverkehrbringung nach dem FTEG: "Hiermit erklärt die Taigen GmbH, dass sich dieses Modell in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet." Dieses Modell beinhaltet Sender + Empfänger ! Das Modell ist konform nach den Richtlinien der R & TTE. Bei Fragen oder für Einsichtnahme wenden Sie sich bitte an unseren Service oder an Ihren Fachhändler.

Declaration of Conformity

When using a remote control device, please do observe current legislation of the country the device is being used in ! This RC-model is conform with all relevant US laws and all basic requirements and regulations of the R & TTE directive 1999/5/EU of the European Community. This model includes transmitter + receiver ! If you have any questions regarding the conformity or if you wish to exercise your right of access, please contact our service or contact your local dealer.

Entsorgungshinweise:

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien bzw. Akkus (entsorgen Sie nur entladene Akkus).

Entsprechendes gilt für die Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät, RC-Modell, etc.) Werfen Sie zu entsorgende Teile nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen beim Handel (Batterien, Akkus) bzw. bei den Kommunen.

Notes for disposal of batteries and electronic parts:

Please, do deposit of battery packs, batteries, and all electronic parts (remote control, charger, RC-model, etc.) according to local laws and regulations. Protect the environment.

Fragen zum Produkt / Reklamationen

Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Service. **Bitte keine Artikel unangemeldet einsenden.** Kontaktieren Sie bitte unbedingt vorab unseren Service per e-Mail.

Product Questions / Customer Complaints

Please, do call our service department if you have any questions or a complaint. **Do not send in items before having contacted our service department** via e-mail.



Warnhinweise. Bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen.
Caution Notes. Please read this instruction manual carefully before use.

Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus. Dies gilt auch bei Veränderung oder Auseinanderbau des Produktes. Solche veränderte oder auseinandergebaute Produkte werden nicht repariert.

- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern. Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.
- Der Hersteller bietet keinen Reparaturservice für solche Produkte an, die auf irgendeine Weise durch den Benutzer verändert oder auseinandergebaut worden sind !
- Werden der Panzer oder die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann. Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler aufsuchen.
- Panzer oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.
- Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren. Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.

The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger. Such products will not be repaired by the manufacturer.
- No repair services will be offered for products which have been altered or disassembled by the user in any way !
- Should the tank or the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the tank because this may cause malfunctions. Remove all batteries and consult with your local dealer.
- Do not expose the tank or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.
- Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.

SICHERHEITSHINWEISE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS
SAFETY NOTES AND DISCLAIMER OF WARRANTY

Dieses Panzermodell ist kein Kinderspielzeug. Die Benutzung darf nur durch verantwortungsbewusste und umsichtig handelnde Personen erfolgen. Handwerkliche Sorgfalt, technisches Verständnis sowie sicherheitsbewusstes Verhalten sind für den Bau und Betrieb des Panzers unerlässlich. Jeglicher Fehler beim Bauen oder Fahren des Panzers kann erhebliche Sach- oder Personenschäden zur Folge haben. Sollten Sie unerfahren in der Nutzung bzw. Steuerung von Modellen sein, lassen Sie sich durch eine entsprechend erfahrene Person die Handhabung solcher Modelle zeigen.

Betreiben Sie das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren oder öffentlichen Straßen, um Gefährdungen zu vermeiden. Achten Sie immer darauf, dass sich weder Menschen noch Tiere oder Hindernisse in der Nähe des Einsatzortes des Panzers befinden. Vor jedem Einsatz das Modell auf Beschädigungen überprüfen und darauf achten, dass nur ein einwandfrei funktionierendes Modell zum Einsatz kommt.

Immer zuerst den Sender einschalten und erst dann das RC-Modell mit Spannung versorgen. Führen Sie im jeweiligen Einsatzgebiet des Modells einen Reichweitentest durch, um ein Gespür für die maximale Reichweite der Fernsteuerung zu erhalten. Beim Ausschalten zuerst das RC-Modell ausschalten und dann den Sender ausschalten.

Sie als Halter haften für Schäden die aus dem Betrieb eines Modellfahrzeuges entstehen. Die Fa. Taigen hat keine Kontrolle über Handhabung, die Einhaltung der Montage- und Betriebshinweise sowie den Einsatz des Modells und dessen Wartung. Daher übernimmt die Taigen keinerlei Haftung für Schäden, Verluste oder Kosten jeglicher Art. Jeglicher Anspruch auf Schadenersatz, der sich durch den Betrieb bzw. die Nutzung ergeben kann oder damit zusammenhängt, wird abgelehnt. Für Personenschäden, Sachschäden und deren Folgen, die aus unserer Lieferung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Soweit gesetzlich zugelassen, ist eine Verpflichtung zur Schadenersatzleistung auf den Rechnungswert des Produktes begrenzt.

Tank models are not toys for children. Only responsible and careful acting persons may use the model. Exact work, technical understanding, and a safety-oriented attitude are absolutely necessary when assembling and operating the tank. Each mistake during assembly or operation can result in severe damages or injuries. If you are unexperienced in using model vehicles, do let a person with experience show you how to operate such models.

Never operate the tank near people, animals, or on public roads in order to avoid accidents. Always make sure that there are no persons or animals or any obstacles close to the operating area. Check the model for damages before each use and make sure that only a model free from any damages or problems will be operated.

Do switch on the transmitter first and then the RC model. Check the operating distance in the terrain you are using the model in to get a feeling for the maximum operating distance. When switching off the devices, switch off the model first and then the transmitter.

You as the holder are liable for damages which occur as a result of operating a model vehicle. Taigen does not have any control over the handling, the compliance with assembly and operation notes as well as the actual operation of the model and its maintenance. Therefore, Taigen is not liable for any damages, losses, or costs of any kind. Taigen repudiates liability for each and every compensation claim, which results from operating or using the tank or its components or which relates to such operating or using. We are not liable for any injury to persons, material damages, and the consequences therefrom, which result from our delivery. Unless legislation states otherwise, any award of damages is restricted to the invoice value of the product.

Warnhinweise. Bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Modells sorgfältig lesen.
Caution Notes. Please read this instruction manual carefully before use of model.

Dieser RC-Panzer ist kein Spielzeug sondern ein mittels Funkfernsteuerung betriebenes Panzermodell. Die eingebaute Airsoft Gun ist sehr leistungsstark und beschleunigt die BB-Kugeln auf grosse Geschwindigkeiten mit einer Schussreichweite bis zu 25 Metern ! Gehen Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden sorgsam mit dem Gerät um. Lesen Sie die nachfolgenden Gefahrenhinweise aufmerksam durch !

This RC battle tank is not a toy but a tank model controlled by radio signals. Its integrated airsoft gun is very powerful and accelerates the plastic BB bullets to high velocities with a shooting distance of up to 25 meters or 80 feet. Please use carefully to avoid injuries and damages. Please read through the following caution notes !

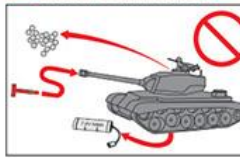
Dieser Panzer besitzt eine eingebaute Airsoft Gun. Bitte handhaben Sie diese sorgsam, um Verletzungen und Schäden durch Unfälle oder Missbrauch zu vermeiden !
 This tank features an integrated airsoft gun. Use carefully to avoid injuries through accidental shooting or misuse !

**⚠ Schutzbrillen tragen !
 Wear goggles !**



Während des Schussbetriebes sollten alle sich in der näheren Umgebung befindlichen Personen Schutzbrillen tragen. Die Kugeln können von Wänden und anderen harten Oberflächen abprallen. Auf Querschläger achten !
 During shooting all persons in the immediate vicinity should wear goggles. Bullets may ricochet off walls and other hard surfaces !

**⚠ Nach Gebrauch Gerät abschalten.
 Shut down all systems after use.**



Nach Gebrauch erst Hauptschalter dann Schalter für Schussfunktion auf "AUS" ("OFF") stellen.
 • Schutzkappe auf Rohrmündung setzen.
 • BB-Kugeln durch auf den Kopf stellen des Panzers entfernen (Kugeln fallen heraus).
 • Batterien entfernen um Entladen oder Auslaufen zu vermeiden.
 • After use set main switch to "OFF", then set shooting switch to "OFF".
 • Insert protective cap into gun muzzle.
 • Remove BB bullets by turning tank upside down so that bullets may drop out of the tank.
 • Remove batteries to avoid discharge or leakage.

**⚠ Nicht auf Menschen oder Tiere schießen !
 Do not shoot at people or animals !**



Nicht auf Menschen oder Tiere zielen bzw. schießen. Dies kann strafrechtliche Folgen nach sich ziehen !
 Do not aim or shoot at people or at animals. You might be subject to criminal punishment.

**⚠ Niemals in die Rohrmündung hineinsehen !
 Never look into the gun muzzle !**



Zum Schutz der Augen niemals in die Rohrmündung hineinsehen, unabhängig vom Ladezustand des Panzers bzw. der Kanone ! Wird das Funksignal zu schwach, können sich dadurch unbeabsichtigt Schüsse lösen !
 To protect your eyes, never try to look into the gun muzzle, whether there is a bullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered by a poor radio signal !

**⚠ Panzer nicht auf öffentlichen Straßen betreiben !
 Do not use tank near or on public roads !**



Panzer nicht an bzw. auf öffentlichen Straßen betreiben, um Unfälle zu vermeiden. Nicht in Wasserpfützen, auf Sand oder auf Teppichen fahren, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
 Do not use tank at or on public roads to avoid traffic accidents. Also, do not play in water pits, on sand, or on carpets in order to avoid malfunctions.

**⚠ Nicht an allgemein zugänglichen Stellen schießen !
 Never shoot in public places or areas !**



Nicht in Gegenden schießen, in welchen Menschen oder Fahrzeuge anzutreffen sind. Es besteht Unfall- bzw. Verletzungsgefahr.
 Do not shoot in areas or places with people or cars passing by. This might cause accidents or injuries.

**⚠ Verschlucken von Kleinteilen durch Säuglinge und Kleinkinder vermeiden !
 Avoid swallowing of small parts by infants and small children !**



Kleinteile und Verpackung von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten, um versehentliches Verschlucken solcher Kleinteile und Materialien zu vermeiden !
 Keep small parts and packing material out of reach of infants and small children in order to avoid accidental swallowing of such parts or material.

**⚠ Hände nicht in oder zwischen die Räder oder auf die Laufrollen legen !
 Do not put hands in between the wheels or onto the tracks.**



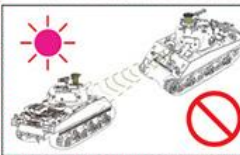
Hände bzw. Finger von den Rädern und der Laufrolle entfernt halten, um Verletzungen zu vermeiden. Zum Greifen bzw. Halten des Panzers nicht an die Räder bzw. die Laufrollen fassen, um Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
 Keep hands or fingers away from wheels and tracks to avoid injuries. To hold or lift the tank do not use wheels or tracks in order to avoid damage and/or malfunctions.

**⚠ Antenne nicht in die Nähe des Gesichtes bringen !
 Keep antenna away from faces !**



Das Antennenende kann eine Verletzungsgefahr für die Augen darstellen. Antenne nicht unnötig herumschwenken oder Gesichtern zu nahe bringen. Das scharfe Ende einer abgebrochenen Antenne kann zu schweren Augenverletzungen führen. Der Fachhandel führt neue Antennen.
 The end of the antenna may lead to eye injuries. Do not bring antenna too close to faces. The sharp end of a broken antenna may cause serious eye injuries. Refer to your local dealer for a new antenna.

**⚠ NUR FÜR IR-VERSION: Infrarot-Kampfsystem nicht bei starkem Sonnenlicht nutzen !
 FOR IR-VERSION, ONLY: Do not use infrared battle system in strong sun light !**



Starkes Sonnenlicht kann die infrarotgesteuerten Kampffunktionen des Panzers beeinträchtigen bzw. zu entsprechenden Fehlfunktionen führen. Es wird empfohlen, das Infrarot-Kampfsystem unter diesen Bedingungen nicht zu nutzen.
 Strong sun light may affect the infrared controlled battle functions of the tank and cause malfunctions. It is recommended not to use the IR battle functions under such conditions.

⚠ Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus. Dies gilt auch bei Veränderung oder Auseinanderbau des Produktes. Solche veränderte oder auseinandergebaute Produkte werden nicht repariert.

- Die Kanone nicht auf (leicht) zerbrechliche Gegenstände richten, wie z.B. Glas, Lampen, elektrische Geräte, Geschirre oder Möbel.
- Nicht für das Gerät bestimmte BB-Kugeln können zur Ladehemmung führen. Füllen Sie keine nicht vorgesehenen Kugeln oder andere Gegenstände in die Ladeluke oder in die Kanone.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern. Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.
- Werden der Panzer oder die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann. Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler aufsuchen.
- Panzer oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.
- Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren. Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.

⚠ The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Do not point gun at fragile or other easily breakable objects such as glass, lamps, electric appliances, tableware, or furniture.
- Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any improper bullets or other objects into the bullet container or the gun muzzle.
- Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger. Such products will not be repaired by the manufacturer.
- Should the tank or the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the tank because this may cause malfunctions. Remove all batteries and consult with your local dealer.
- Do not expose the tank or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.
- Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.

RC TIGER I - BEDIENUNGSANLEITUNG

RC TIGER I - INSTRUCTION MANUAL

Warnhinweise Warning Notes

Bei Nichtbeachten der Warnhinweise können Verletzungen oder Fehlfunktionen auftreten. Bitte die Hinweise beachten !
Not following the warning notes may cause injuries and malfunctions. Please follow all warning notes !

Nur in geschlossenen Räumen betreiben, Verwendung im Freien auf eigene Gefahr ! Use tank indoors only, outdoor use at your own risk !

Dieser Panzer ist ein Hochpräzisions-Produkt und sollte entsprechend vorsichtig gehandhabt werden. Stöße und das Eintreten von Staub, Sand oder Steinen zwischen die Räder bzw. in die Ketten vermeiden. Entsprechendes gilt für die Fernsteuerung. Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, welche durch Nichtbefolgen der Warnhinweise entstehen.

BITTE ALLE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG BEACHTEN !

This tank is a high-precision product and should be used with care. Avoid shocks and dust, sand, or stones entering the body or the wheels and tracks. This also applies for the remote controller. Manufacturer is not liable for damages or malfunctions because of warning notes not being followed.

PLEASE, DO FOLLOW ALL WARNING AND SAFETY NOTES IN THIS MANUAL !

- Nicht im Lieferumfang enthalten.
(Batterien Fernsteuerung)
Not part of product contents.
(Batteries remote controller)
- 6X AA Batterien
6X AA Batteries



TEILE MODELLSATZ SET PARTS

Vor Anbringen des Zubehörs die richtige Funktionsweise des Panzers überprüfen.
Make sure the tank functions correctly before installing the accessories.

ANLEITUNG MANUAL



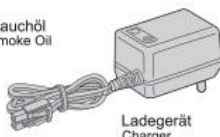
Deutsch / Englisch
German / English



Panzerkommandant
Tank Commander



Rauchöl
Smoke Oil



Ladegerät
Charger



Schachtel Zubehör
Accessory Box

FERNSTEUERUNG REMOTE CONTROL



2.4 GHz

Maschinengewehr
Machine Gun

Kanonenrohr
Gun barrel

Rohrmündung /
Mündungsbremse
Gun barrel muzzle /
Muzzle brake



PANZER
TANK

Scheinwerfer
Headlight

Turm
Turret

Antriebsrad
Drive Sprocket

Akku (Wiederauflad-
bare Batterie)
Rechargeable battery



Auspuffrohre
Exhaust Pipes

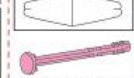
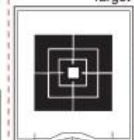


Nur für Version mit Schussfunktion
Only for version including firing of BB-bullets.

BB-Kugeln
BB bullets



Ziel
Target



Schutzkappe (Rohrmündung)
Protective cap (gun muzzle)

Schutzkappe aus-
Ber während des
Schießbetriebes immer
auf die Rohrmündung
setzen !
Except for during
shooting, always
place protective
cap on muzzle.

12011 / 12021 Infrarot-Sender/Empfänger
nicht enthalten !
12011 / 12021 Infrared Transmitter/Receiver
not included !

INFRAROT-GEFECHTSSYSTEM (opt.) INFRARED BATTLE SYSTEM (optional)

Infrarot-Gefechtssystem (optional) für
alternative Gefechtssimulation: Mit der
IR-Ausstattung werden sämtliche Schuss-
steuerbefehle (Abschuss Kanone + dazu
gehörende Sound-Funktion) mittels einer
infrarotgestützten Schussfunktion durch-
geführt (ohne Kugelabschuss), zusätzlich
Rohr zurück und simuliertes Mündungsfeuer !
Infrared battle system (optional) for alternative battle
simulation: Equipped with IR-system, all fire commands
(shooting BB bullets + corresponding sound function)
receive IR-based shooting function (w/o shooting
bullets), retracting gun barrel, and muzzle flash.

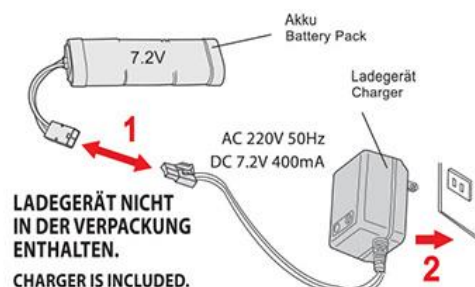


AKKU-LADEVORGANG - WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BATTERY PACK-CHARGING - WARNING AND SAFETY NOTES

- Bitte sicherstellen, dass Stromspannung und Stecker des Ladegerätes mit den vor Ort vorhandenen Standards übereinstimmen.
Make sure voltage and plug of charger correspond to local standards.
- Der Akku wird bei übermäßigem Laden warm. Dies schadet dem Akku und kann zu Beschädigungen führen. Den Ladevorgang ggf. beenden.
Battery pack will become warm when charged excessively. In this case the charging has to be stopped or the battery might sustain damage.
- Der Ladevorgang muss beaufsichtigt werden.
Do not leave charging unattended.
- Akku und Ladegerät sind aus Sicherheitsgründen aufeinander abgestimmt. Keine anderen Geräte verwenden, sonst besteht Explosionsgefahr!
Battery pack and charger are matched for safety reasons. Do not use other devices. This might cause explosions!
- Je nach Dauer des Fahrbetriebes kann der Akku sehr heiß werden. In diesem Fall vor einem erneuten Aufladen mindestens 30 Minuten warten, um den Akku zu schonen.
Depending on how long the tank is operated, battery pack may become very hot. Allow battery to cool down for at least 30 minutes before charging it in order to prevent damage.
- Akku nicht in offenes Feuer werfen, es besteht Explosionsgefahr!
Do not throw battery pack into open fire: explosion hazard!

A AUFLADEN DES AKKU / CHARGING OF BATTERY PACK

- 1** Akku mit Ladegerät verbinden.
Connect battery pack to charger.
- 2** Ladegerät an das Stromnetz anschließen.
Plug charger into power outlet.
- 3** Der Ladevorgang ist nach ca. 3-4 Stunden beendet.
The charging is finished after approximately 3-4 hours.
- 4** Ladegerät vom Stromnetz und Akku vom Ladegerät trennen.
Disconnect charger from power source and disconnect battery from charger.
- 5** Akku an Panzer anschließen (s. Seite 9).
Connect battery to tank (see page 9).



- Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 25 Minuten (Angabe abhängig von der Fahrweise - Betriebszeit kann kürzer oder länger sein).
Operating time with fully loaded battery is about 25 minutes (depending on driving manner - operating time may be shorter or longer).

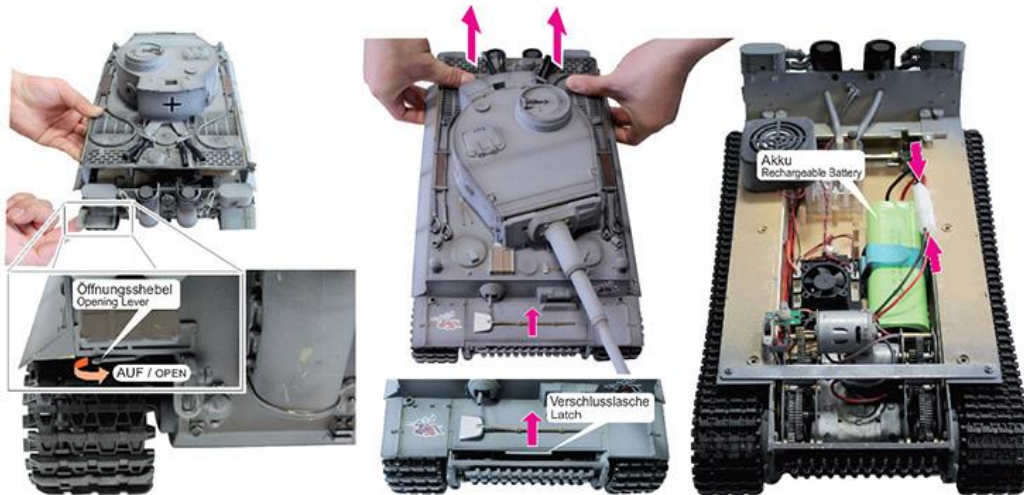
Warnung



Caution

Akku während des Ladevorganges nicht bedecken und stets von entflammaren Materialien fernhalten.
Do not cover battery pack during charging process and always keep battery away from flammable materials.

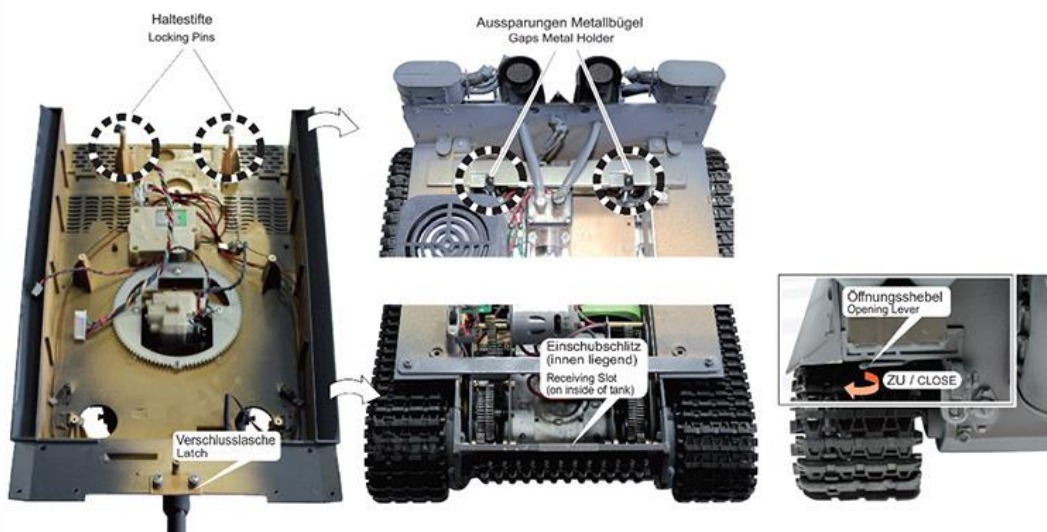
EINLEGEN (ENTNEHMEN) UND ANSCHLIEßEN DES AKKU INSERTING (REMOVING) AND CONNECTING TANK BATTERY



- ① Wie gezeigt den Öffnungshebel vom Panzer wegziehen, um die Arretierung fuer die Haltestifte zu lösen.
Pull opening lever away from tank to unlock locking pins.

- ② Den hinteren oberen Teil des Panzers nach oben anheben und die Verschlusslasche am vorderen oberen Teil des Panzers vom unteren Teil des Panzers lösen.
Lift upper back part of tank up and away from lower part of tank and latch on upper front part of tank slide away from bottom part of tank.

- ③ Akku wie gezeigt einlegen und mit dem Befestigungsgurt fixieren. Anschließend Stecker des Akku mit dem Stecker des Panzers verbinden.
Insert battery as shown and secure with strap. Then connect jacks of battery and tank.



- ④ Verschlusslasche des oberen vorderen Teil des Panzers in den Einschubschlitz innen am unteren vorderen Teils des Panzers ansetzen. Anschließend die Haltestifte am hinteren oberen Teil des Panzers auf die Aussparungen des Metallbügels am hinteren unteren Teil des Panzers aufsetzen bzw. einführen und den Öffnungshebel auf die Schließposition stellen.
Put latch on upper front part of tank in receiving slot of lower front part of tank. Then put locking pins of upper rear part of tank into gaps of metal holder of lower rear part of tank and lock both parts by pushing lever towards tank.

FERNSTEUERUNG - EINLEGEN BATTERIEN + FUNKTIONEN REMOTE CONTROL - INSERTING BATTERIES + FUNCTIONS



Werden die Batterien nicht mit der richtigen Polung eingelegt, kann dies zu einem Auslaufen der Batterien oder zu Fehlfunktionen führen.

Not inserting batteries with the correct polarity may cause battery leakage or device malfunction.



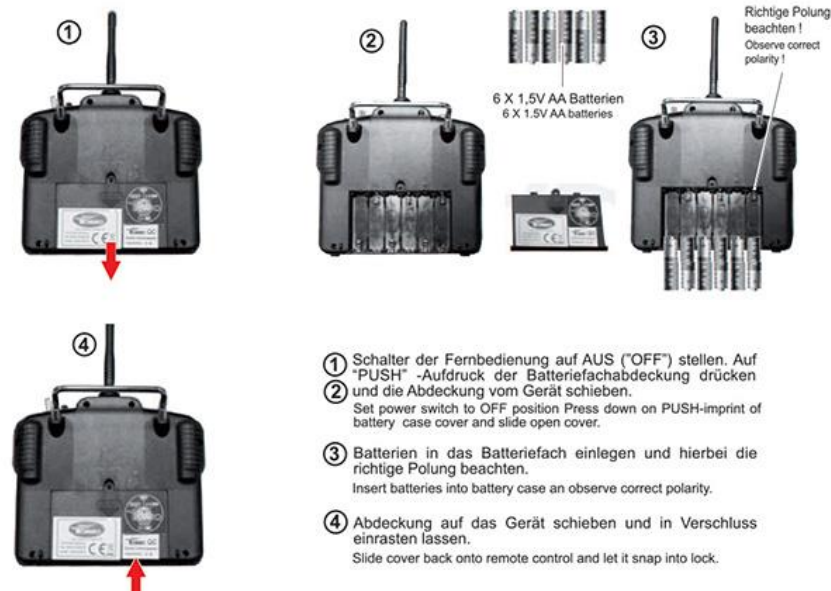
Das Ende der Batterien nicht mit den Händen bzw. Fingern berühren.

Keine unterschiedlichen Batterietypen gleichzeitig verwenden. Dies kann zum Auslaufen der Batterien und zu Verbrennungsverletzungen führen.

Do not let hands or fingers touch the ends of batteries.

Do not use different types of batteries together. This may result in battery leakage and/or burn injuries.

D EINLEGEN BATTERIEN (FERNSTEUERUNG) INSERTING BATTERIES (CONTROLLER)



- 1 Schalter der Fernbedienung auf AUS ("OFF") stellen. Auf "PUSH" -Aufdruck der Batteriefachabdeckung drücken und die Abdeckung vom Gerät schieben.
- 2 Set power switch to OFF position Press down on PUSH-imprint of battery case cover and slide open cover.
- 3 Batterien in das Batteriefach einlegen und hierbei die richtige Polung beachten.
- 4 Abdeckung auf das Gerät schieben und in Verschluss einrasten lassen.

REICHWEITE FERNSTEUERUNG REMOTE CONTROL RANGE

Bis zu 80 Meter - abhängig von der Beschaffenheit des jeweiligen Geländes.

Up to 260 ft. - depending on the terrain given

REIHENFOLGE EIN-/AUSSCHALTEN DER GERÄTE ON/OFF SEQUENCE FOR DEVICES

- Zuerst die Fernsteuerung und anschließend den Panzer einschalten. Beim Ausschalten die umgekehrte Reihenfolge wählen.

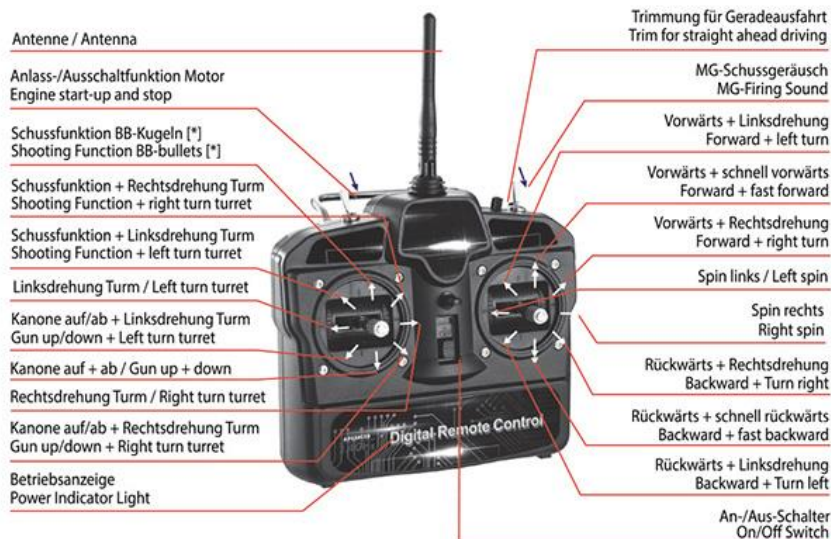
When turning on power, turn on remote control first then the tank. Sequence for turning off power is vice versa.

CODE-BINDING

- Das **Code-Binding** wurde ab Werk bereits vorgenommen. Weitere Angaben hierzu sowie zur Belegung der Steckplätze auf der Empfängerplatine (PCB) siehe Anlage 20.

Code-Binding has been performed ex factory. For further information on binding and on pin slot configuration on the printed circuit board (PCB) please refer to supplement 20.

E FERNSTEUERUNG - BINDING + FUNKTIONEN REMOTE CONTROL - BINDING + FUNCTIONS



[*] BEI INFRAROTBETRIEB: ROHRRÜCKZUGSFUNKTION + LICHTBLITZ ZUR ANZEIGE DER SCHUSSFUNKTION (ANSTATT ABSCHUSS VON BB-KUGELN).

[*] WITH INFRARED FUNCTION: RETRACTING GUN BARREL + FLASH TO INDICATE SHOOTING ACTION (INSTEAD OF BB-BULLET FIRE).